

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28445205									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Die maximale Tragfähigkeit der Badewanne beträgt X kg. Überschreiten Sie diese Gewichtsgrenze nicht, um Strukturschäden zu vermeiden.	The maximum load capacity of the bathtub is X kg. Do not exceed this weight limit to avoid structural damage.	La capacité de charge maximale de la baignoire est de X kg. Ne dépassez pas cette limite de poids pour éviter des dommages structurels.	La capacità di carico massima della vasca è di X kg. Non superare questo limite di peso per evitare danni strutturali.	Het maximale draagvermogen van het bad is X kg. Overschrijd deze gewichtslimiet niet om structurele schade te voorkomen.	La capacidad de carga máxima de la bañera es de X kg. No exceda este límite de peso para evitar daños estructurales.	Maximální nosnost vany je X kg. Nepřekračujte tento hmotnostní limit, aby nedošlo k poškození konstrukce.	Maksimalna nosivost kade je X kg. Nemojte prekoračiti ovu granicu težine kako biste izbjegli oštećenje strukture.	Maksimalna nosilnost kopalne kadi je X kg. Ne prekoračite te omejitev teže, da preprečite strukturne poškodbe.	A fürdőkád maximális terhelhetősége X kg. A szerkezeti károsodás elkerülése érdekében ne lépje túl ezt a súlyhatárt.
Vermeiden Sie das Hineinsteigen oder Sitzen auf dem Rand der Badewanne, da dies zu Brüchen oder Beschädigungen führen kann.	Avoid climbing into or sitting on the edge of the bathtub as this may cause breakage or damage.	Évitez de grimper ou de vous asseoir sur le bord de la baignoire car cela pourrait provoquer des bris ou des dommages.	Evitare di salire o sedersi sul bordo della vasca poiché ciò potrebbe causare rotture o danni.	Vermijd het klimmen in of zitten op de rand van de badkuip, omdat dit breuk of schade kan veroorzaken.	Evite subirse o sentarse en el borde de la bañera, ya que esto puede causar roturas o daños.	Vyvarujte se vlézání nebo sezení na okraji vany, protože to může způsobit rozbití nebo poškození.	Izbjegavajte penjati se ili sjediti na rubu kade jer to može uzrokovati lomljenje ili oštećenje.	Izogibajte se plezanju ali sedenju na robu kopalne kadi, saj se lahko zlomi ali poškoduje.	Kerülje a fürdőkádba való bemászást vagy a szélére ülést, mert ez törést vagy sérülést okozhat.
Lassen Sie die Badewanne von einem professionellen Installateur montieren und installieren, um sicherzustellen, dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß erfolgen.	Have the bathtub assembled and installed by a professional plumber to ensure that all connections are made correctly.	Faites assembler et installer la baignoire par un plombier professionnel pour vous assurer que tous les raccordements sont effectués correctement.	Far assemblare e installare la vasca da un idraulico professionista per garantire che tutti i collegamenti siano effettuati correttamente.	Laat de badkuip monteren en installeren door een professionele loodgieter om er zeker van te zijn dat alle aansluitingen correct zijn gemaakt.	Haga que un plomero profesional ensamble e instale la bañera para garantizar que todas las conexiones se realicen correctamente.	Nechte vanu sestavit a nainstalovat profesionálním instalatérem, aby bylo zajištěno správné provedení všech připojení.	Neka kadu sastavi i instalira profesionalni vodoinstalatler kako bi osigurao da su svi priključci pravilno izvedeni.	Kopalno kad naj sestavi in namesti profesionalni vodovodar, da zagotovite, da so vsi priključki pravilno izvedeni.	A fürdőkád összeszerelését és beszerelését professzionális vízvezeték-szerelővel végeztesse el, hogy minden csatlakozás megfelelő legyen.
Prüfen Sie vor der Installation, ob die Bodenstruktur stark genug ist, um das Gewicht der gefüllten Badewanne zu tragen.	Before installation, check that the floor structure is strong enough to support the weight of the filled bathtub.	Avant l'installation, vérifiez si la structure du sol est suffisamment solide pour supporter le poids de la baignoire remplie.	Prima dell'installazione, verificare se la struttura del pavimento è sufficientemente robusta da sostenere il peso della vasca piena.	Controleer vóór installatie of de vloerconstructie sterk genoeg is om het gewicht van de gevulde badkuip te dragen.	Antes de la instalación, compruebe si la estructura del suelo es lo suficientemente resistente para soportar el peso de la bañera llena.	Před instalací zkontrolujte, zda je konstrukce podlahy dostatečně pevná, aby unesla váhu naplněné vany.	Prije postavljanja provjerite je li podna konstrukcija dovoljno čvrsta da izdrži težinu napunjene kade.	Pred montažo preverite, ali je talna konstrukcija dovolj močna, da prenese težo napolnjene kopalne kadi.	Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a padlószerkezet elég erős-e ahhoz, hogy elbírnja a feltöltött fürdőkád súlyát.
Füllen Sie die Badewanne nicht über den markierten Wasserstand hinaus, um ein Überlaufen zu vermeiden.	Do not fill the bathtub above the marked water level to avoid overflow.	Pour éviter tout débordement, ne remplissez pas la baignoire au-delà du niveau d'eau indiqué.	Per evitare traboccamenti, non riempire la vasca oltre il livello dell'acqua contrassegnato.	Vul de badkuip niet verder dan het gemarkeerde waterniveau om overlopen te voorkomen.	Para evitar que se desborde, no llene la bañera más allá del nivel de agua marcado.	Aby nedošlo k přetečení, nenapouštějte vanu nad vyznačenou hladinu vody.	Kako biste izbjegli prelijevanje, nemojte napuniti kadu iznad označene razine vode.	Da bi se izognili prelivanju, kopalne kadi ne napolnite čez označeno raven vode.	A túlsordulás elkerülése érdekében ne töltse a kádat a megjelölt vízszint fölé.
Stellen Sie sicher, dass der Überlauf korrekt funktioniert und nicht blockiert ist, um Überschwemmungen zu verhindern.	Make sure the overflow is working properly and is not blocked to prevent flooding.	Assurez-vous que le trop-plein fonctionne correctement et n'est pas bloqué pour éviter les inondations.	Assicurarsi che il troppopieno funzioni correttamente e non sia bloccato per evitare allagamenti.	Zorg ervoor dat de overloop goed functioneert en niet geblokkeerd is om overstromingen te voorkomen.	Asegúrese de que el desbordamiento funcione correctamente y no esté bloqueado para evitar inundaciones.	Ujistěte se, že přepad funguje správně a není blokováán, aby nedošlo k zaplavení.	Provjerite radi li preliv ispravno i nije li blokiran kako biste spriječili poplavu.	Prepričajte se, da preliv deluje pravilno in ni blokiran, da preprečite poplave.	Győződjön meg arról, hogy a túlfolyó megfelelően működik, és nincs blokkolva az elárasztás megelőzése érdekében.
Verwenden Sie rutschfeste Matten oder Aufkleber im Inneren der Badewanne, um das Risiko von Stürzen zu verringern.	Use non-slip mats or stickers inside the bathtub to reduce the risk of falls.	Utilisez des tapis antidérapants ou des autocollants à l'intérieur de la baignoire pour réduire les risques de chute.	Utilizzare tappetini o adesivi antiscivolo all'interno della vasca per ridurre il rischio di cadute.	Gebruik antislipmatten of stickers in de badkuip om het risico op vallen te verminderen.	Utilice tapetes o adhesivos antideslizantes dentro de la bañera para reducir el riesgo de caídas.	Používejte protiskluzové podložky nebo samolepky uvnitř vany, abyste snížili riziko pádu.	Koristite protuklizne prostirke ili naljepnice unutar kade kako biste smanjili rizik od padova.	Uporabite nedrseče podloge ali nalepke v kopalni kadi, da zmanjšate tveganje padcev.	Használjon csúszásmentes szőnyeget vagy matricát a fürdőkád belsejében az esés kockázatának csökkentése érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28445205									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Seien Sie vorsichtig beim Ein- und Aussteigen aus der Badewanne, besonders wenn der Boden nass ist, um Unfälle zu vermeiden.	Be careful when getting in and out of the bathtub, especially when the floor is wet, to avoid accidents.	Soyez prudent lorsque vous entrez et sortez de la baignoire, surtout lorsque le sol est mouillé, pour éviter les accidents.	Fare attenzione quando si entra e si esce dalla vasca, soprattutto quando il pavimento è bagnato, per evitare incidenti.	Wees voorzichtig bij het in- en uitstappen van de badkuip, vooral als de vloer nat is, om ongelukken te voorkomen.	Tenga cuidado al entrar y salir de la bañera, especialmente cuando el suelo está mojado, para evitar accidentes.	Buďte opatrní při nastupování a vystupování z vany, zvláště když je podlaha mokrá, aby nedošlo k nehodě.	Budite oprezni kada ulazite i izlazite iz kade, posebno kada je pod moker, kako biste izbjegli nezgode.	Bodite previdni pri vstopanju in izstopanju iz kopalne kadi, še posebej, če so tla mokra, da preprečite nesreče.	Legyen óvatos, amikor ki- és beszáll a kádba, különösen, ha a padló nedves, a balesetek elkerülése érdekében.
Vermeiden Sie die Verwendung von extrem heißen Wasserquellen in der Badewanne, um Verbrennungen zu verhindern.	Avoid using extremely hot water sources in the bathtub to prevent burns.	Évitez d'utiliser des sources d'eau extrêmement chaude dans la baignoire pour éviter les brûlures.	Evitare l'uso di fonti di acqua estremamente calda nella vasca da bagno per evitare ustioni.	Vermijd het gebruik van extreem hete waterbronnen in de badkuip om brandwonden te voorkomen.	Evite el uso de fuentes de agua extremadamente calientes en la bañera para evitar quemaduras.	Nepoužívejte ve vaně zdroje extrémně horké vody, abyste se nepopálili.	Izbjegavajte korištenje jako vrućih izvora vode u kadi kako biste spriječili opekline.	Izogibajte se uporabi virov zelo vroče vode v kopalni kadi, da preprečite opekline.	Az égési sérülések elkerülése érdekében kerülje a rendkívül forró víz használatát a fürdőkádban.
Testen Sie die Wassertemperatur vor dem Einsteigen, insbesondere wenn kleine Kinder in der Nähe sind.	Test the water temperature before boarding, especially if there are small children nearby.	Testez la température de l'eau avant d'embarquer, surtout s'il y a de jeunes enfants à proximité.	Testare la temperatura dell'acqua prima di salire a bordo, soprattutto se ci sono bambini piccoli nelle vicinanze.	Test de watertemperatuur voordat u aan boord gaat, vooral als er kleine kinderen in de buurt zijn.	Pruebe la temperatura del agua antes de abordar, especialmente si hay niños pequeños cerca.	Před naloděním otestujte teplotu vody, zvláště pokud jsou v blízkosti malé děti.	Provjerite temperaturu vode prije ukrcaja, osobito ako su u blizini mala djeca.	Pred vkrcanjem preverite temperaturo vode, še posebej, če so v bližini majhni otroci.	Beszállás előtt ellenőrizze a víz hőmérsékletét, különösen, ha kisgyermekek vannak a közelben.
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Badewanne und halten Sie sie von Wasserhähnen und Armaturen fern, um Verletzungen zu vermeiden.	Never leave children unattended in the bathtub and keep them away from faucets and fittings to avoid injury.	Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans la baignoire et éloignez-les des robinets et des raccords pour éviter les blessures.	Non lasciare mai i bambini incustoditi nella vasca da bagno e tenerli lontani dalla rubinetteria per evitare infortuni.	Laat kinderen nooit zonder toezicht in de badkuip achter en houd ze uit de buurt van kranen en aansluitingen om letsel te voorkomen.	Nunca deje a los niños solos en la bañera y manténgalos alejados de grifos y accesorios para evitar lesiones.	Nikdy nenechávejte děti bez dozoru ve vaně a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od kohoutků a armatur, aby nedošlo ke zranění.	Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u kadi i držite ih dalje od slavina i armatura kako biste izbjegli ozljede.	Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora v kopalni kadi in jih držite stran od pip in armatur, da preprečite poškodbe.	Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a fürdőkádban, és tartsa távol őket a csapoktól és szerelvényektől a sérülések elkerülése érdekében.
Beachten Sie die maximale Gewichtsbelastung der freistehenden Badewanne, um Schäden oder Instabilität zu vermeiden.	Please note the maximum weight load of the freestanding bathtub to avoid damage or instability.	Veillez noter le poids maximum de la baignoire autoportante pour éviter tout dommage ou instabilité.	Si prega di notare il carico massimo di peso della vasca da bagno indipendente per evitare danni o instabilità.	Houd rekening met de maximale gewichtsbelasting van het vrijstaande bad om schade of instabiliteit te voorkomen.	Tenga en cuenta la carga de peso máxima de la bañera independiente para evitar daños o inestabilidad.	Dbejte prosím na maximální hmotnostní zatížení volně stojící vany, aby nedošlo k poškození nebo nestabilitě.	Obratite pažnju na maksimalno opterećenje samostojeće kade kako biste izbjegli oštećenje ili nestabilnost.	Upošteвайте največjo težo prostostoječe kopalne kadi, da preprečite poškodbe ali nestabilnost.	Ügyeljen a szabadon álló fürdőkád maximális súlyterhelésére, hogy elkerülje a sérülést vagy az instabilitást.
Vermeiden Sie das Überschreiten der angegebenen Gewichtsgrenze.	Avoid exceeding the specified weight limit.	Évitez de dépasser la limite de poids spécifiée.	Evitare di superare il limite di peso specificato.	Vermijd het overschrijden van de aangegeven gewichtslimiet.	Evite exceder el límite de peso especificado.	Vyvarujte se překročení stanoveného hmotnostního limitu.	Izbjegavajte prekoračenje navedene granice težine.	Izogibajte se prekoračitvi določene omejitve teže.	Kerülje a megadott súlyhatár túllépését.
Stellen Sie sicher, dass die freistehende Badewanne auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen zu verhindern.	Make sure the freestanding bathtub is on a flat and stable surface to prevent it from tipping or falling over.	Assurez-vous que la baignoire autoportante se trouve sur une surface plane et stable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne tombe.	Assicurarsi che la vasca da bagno indipendente sia su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o cada.	Zorg ervoor dat het vrijstaande bad op een vlakke en stabiele ondergrond staat, om te voorkomen dat het omvalt of omvalt.	Asegúrese de que la bañera independiente esté sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o se caiga.	Ujistěte se, že volně stojící vana stojí na rovném a stabilním povrchu, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo pádu.	Provjerite je li samostojeća kada na ravnoj i stabilnoj površini kako se ne bi prevrnula ili pala.	Prepričajte se, da je prostostoječa kopalna kad na ravni in stabilni površini, da preprečite prevrnitev ali prevrnitev.	Győződjön meg arról, hogy a szabadon álló fürdőkád sík és stabil felületen van, hogy megakadályozza a felborulását vagy leesését.
Überprüfen Sie regelmäßig die Standfestigkeit der Badewanne und ziehen Sie bei Bedarf die Befestigungsschrauben nach.	Check the stability of the bathtub regularly and tighten the fastening screws if necessary.	Vérifiez régulièrement la stabilité de la baignoire et resserrez les vis de fixation si nécessaire.	Controllare regolarmente la stabilità della vasca e, se necessario, serrare le viti di fissaggio.	Controleer regelmatig de stabiliteit van het bad en draai indien nodig de bevestigingsschroeven vast.	Compruebe periódicamente la estabilidad de la bañera y apriete los tornillos de fijación si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stabilitu vany a v případě potřeby dotáhněte upevňovací šrouby.	Redovito provjeravajte stabilnost kade i po potrebi pritegnite pričvršne vijke.	Redno preverjajte stabilnost kopalne kadi in po potrebi privijte pritrčilne vijake.	Rendszeresen ellenőrizze a fürdőkád stabilitását, és szükség esetén húzza meg a rögzítőcsavarokat.
Lassen Sie die Wasserinstallation von einem professionellen Installateur durchführen, um Undichtigkeiten oder andere Probleme zu vermeiden.	Have the plumbing installed by a professional plumber to avoid leaks or other problems.	Faites réaliser la plomberie par un plombier professionnel pour éviter les fuites ou autres problèmes.	Far eseguire l'impianto idraulico da un idraulico professionista per evitare perdite o altri problemi.	Laat het loodgieterswerk doen door een professionele loodgieter om lekkages of andere problemen te voorkomen.	Haga que un plomero profesional realice la plomería para evitar fugas u otros problemas.	Instalatérské práce nechte provést profesionálním instalatérem, abyste předešli zatékání nebo jiným problémům.	Vodovodne instalacije neka obavi profesionalni vodoinstalatér kako biste izbjegli curenje ili druge probleme.	Vodovodne instalacije naj opravi profesionalni vodovodar, da se izognete puščanju ali drugim težavam.	A vízvezeték-szerelést profi vízvezeték-szerelővel végeztesse el, hogy elkerülje a szivárgásokat és más problémákat.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28445205									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig die Wasseranschlüsse und Dichtungen der Badewanne auf Undichtigkeiten und reparieren Sie sie sofort.	Regularly check the bathtub's water connections and seals for leaks and repair them immediately.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des raccords d'eau et des joints de la baignoire et réparez-les immédiatement.	Controllare regolarmente la tenuta dei collegamenti idraulici e delle guarnizioni della vasca e ripararli immediatamente.	Controleer regelmatig de wateraansluitingen en afdichtingen van het bad op lekkage en repareer deze onmiddellijk.	Revise periódicamente las conexiones y los sellos de agua de la bañera para detectar fugas y repárelos de inmediato.	Pravidelně kontrolujte těsnost přípojek vody a těsnění vany a ihned je opravte.	Redovito provjeravajte curenje vodenih priključaka i brtvila kade i odmah ih popravite.	Redno preverjajte vodne priključke in tesnila kopalne kadi glede puščanja in jih takoj popravite.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fürdőkád vízcsatlakozásai és tömítései nem szivárognak-e, és azonnal javítsák meg azokat.
Schalten Sie die Stromversorgung der Whirlpool-Funktionen aus, wenn sie nicht in Gebrauch sind, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, turn off the power to the hot tub functions when not in use.	Coupez l'alimentation des fonctions du spa lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les accidents.	Spegner le funzioni della spa quando non vengono utilizzate per evitare incidenti.	Schakel de stroom naar de spa-functies uit wanneer deze niet in gebruik zijn, om ongelukken te voorkomen.	Apague las funciones del spa cuando no estén en uso para evitar accidentes.	Vypněte napájení funkcí vířivky, když je nepoužíváte, abyste předešli nehodám.	Isključite napajanje spa značajki kada ih ne koristite kako biste izbjegli nezgode.	Izklopite napajanje spa funkcij, ko jih ne uporabljate, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében kapcsolja ki a fürdő funkciót, ha nem használja.
Lassen Sie Kinder die freistehende Badewanne nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nutzen und erklären Sie ihnen die Gefahren von Wasser und elektrischen Geräten.	Only allow children to use the freestanding bathtub under adult supervision and explain to them the dangers of water and electrical devices.	Autorisez les enfants à utiliser la baignoire autoportante uniquement sous la surveillance d'un adulte et expliquez-leur les dangers de l'eau et des appareils électriques.	Consentire ai bambini di utilizzare la vasca da bagno freestanding solo sotto la supervisione di un adulto e spiegare loro i pericoli dell'acqua e dei dispositivi elettrici.	Laat kinderen het vrijstaande bad alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken en leg hen de gevaren van water en elektrische apparaten uit.	Permita que los niños utilicen la bañera independiente únicamente bajo la supervisión de un adulto y explíqueles los peligros del agua y los dispositivos eléctricos.	Dětem dovolte používat volně stojící vanu pouze pod dohledem dospělé osoby a vysvětlete jim nebezpečí vody a elektrických zařízení.	Samostojeću kadu djeci dopustite samo pod nadzorom odraslih i objasnite im opasnosti od vode i električnih uređaja.	Otrokom dovolite uporabo samostoječe kopalne kadi le pod nadzorom odrasle osebe in jim razložite nevarnosti vode in električnih naprav.	Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a szabadon álló fürdőkádat, és magyarázzák el nekik a víz és az elektromos készülékek veszélyeit.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.